

Programa de Lengua italiana II

1. Fundamentos

El futuro profesional podrá producir, interpretar y traducir textos si posee un profundo conocimiento del léxico y de la sintaxis de la lengua italiana.

2. Objetivos

Proporcionar al futuro traductor estructuras lingüísticas necesarias que le permitan realizar su labor de manera eficiente y eficaz así como promover la autoformación para lograr una mayor autonomía en el análisis, producción y traducción de textos.

3. Contenidos

3.1.

- Conectivos coordinantes
- Coordinación
- Conectivos subordinantes
- Subordinación

3.2.

Profundización del léxico general, introducción al estudio de lenguaje técnico y fragmentos de autores contemporáneos

3.3.

Elementos de civilización presentes en los documentos analizados.

4. Metodología

El futuro traductor deberá participar activamente, no será en ningún caso un mero espectador de las exposiciones del docente. Se aplicará esencialmente el método inductivo-deductivo. A lo largo de todo el curso se realizará el análisis contrastivo de los segmentos estudiados.

5. Evaluación

- Cinco pruebas escritas previstas en la carrera para la obtención de la promoción o el derecho de rendir examen
- Trabajos domiciliarios diarios
- Actividades de retroversión
- Dinámicas
- Monografías

6. Bibliografia

Altieri Biagi - Grammatica dal testo - A.P.E. Mursia

Come leggere un testo

Linguistica applicata

Ballarin - Begotti - Destinazione Italia - Bomacci

Bettoni - Vicentini - Passeggiate italiane - Bonacci

Calvi - Didattica delle lingue affini - Gerini

Catena - Introduzione al marketing - Guerra

Cherubini - L'italiano degli affari - Bonacci

Cilenti - Anderson - La comunicazione accademica - Francoangeli

Cocchi - Bianchi - Manzelli linguaggio, forme e funzioni - De Agostini

Continanza - Diadori - Viaggio nel nuovo cinema italiano - La Certosa

Dardano - Trifone - Grammatica italiana e nozioni di linguistica - Zanichelli

Grammatica modulare

Forapani - Pelizza - L'italiano dell'economia - Guerra

Marmini - Vicentini - Passeggiate italiane - Bomacci

Pittano - Educazione alla lingua - Mondadori

Sabatini - La comunicazione e gli usi della lingua - Loescher

Università di Siena - Dica 33 - Bomacci

Università di Siena - L'arte di costruire - Bonacci

Università di Siena - Una lingua in pretura - Bonacci

Vicidomini - Petrella - Quaderni di contrastiva -

Prof.a A. Lerena